



## Handleiding bediening BASIC 200-250

---

# Handleiding

BASIC 200 – 250 :



## Inhoud

Algemene handleiding BASIC 200-250 .....

Handleiding per sport .....

Basketbal .....

Mini-voetbal .....

Volleybal .....

---

### WESTERSTRAND EUROPE N.V



## Algemene handleiding BASIC 200-250

# HANDLEIDING INDOOR SCOREBORD BASIC 200 / 250



|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| ALGEMEEN .....                        | 2 |
| STANDAARDUITRUSTING EN OPTIES .....   | 2 |
| <i>Standaarduitrusting</i> .....      | 2 |
| <i>Opties</i> .....                   | 2 |
| INSTALLATIE .....                     | 2 |
| <i>Scorebord</i> .....                | 2 |
| <i>Afstandsbediening</i> .....        | 2 |
| BEDIENINGSPANELEN .....               | 3 |
| OPSTARTEN VAN HET SCOREBORD .....     | 4 |
| WAT BIJ EEN STROOMONDERBREKING? ..... | 5 |
| INSTELLEN VAN DE LOCALE TIJD .....    | 5 |
| STORINGEN BIJ RADIOSTURING .....      | 6 |
| TECHNISCHE SPECIFICATIES .....        | 6 |

### WESTERSTRAND EUROPE N.V



## Algemene handleiding BASIC 200-250

---

### Algemeen

De **BASIC 200 / 250** wordt gebruikt voor diverse indoorsporten. Het scorebord is bestemd voor binnenopstelling en is standaard geleverd met een draadloze aansturing.

De draadloze bediening is geprogrammeerd overeenkomstig de internationale spelregels van alle indoorsporten en per sport is een overzichtelijk toetsenbord geleverd (zie volgende pagina).

### Standaarduitrusting en opties

#### Standaarduitrusting

- Het scorebord
- Draadloze afstandsbediening, inclusief batterij, batterijlader en opbergtas
- Ingebouwde **piezosirene** voor **BASIC 200**, **membraanhoorn** voor de **BASIC 250**
- Diverse bedieningspanelen per geleverde sport voor de afstandsbediening
- Bevestigingskit voor muurbevestiging
- Testprogramma voor de installatie

#### Opties :

- Handbediening voor het starten en het stoppen van de speeltijd (art. 43064-00)
- Externe hoorn voor **BASIC 200** indien interne sirene onvoldoende is (art. 118447-00)

### Installatie

#### Scorebord

Het polycarbonaat voorpaneel wordt niet afgenomen bij het installeren van het scorebord. Het scorebord is voorzien voor muurbevestiging, gebruik de bevestigingskit met bijgeleverde beugels. Bevestig de bijgeleverde antenne op het scorebord (bovenop het bord) en op de afstandsbediening. Sluit de netspanning 230VAC aan het scorebord via het bijgeleverde netspanningssnoer. Sluit de mogelijke extra modules (opties) aan op eender welke RJ-connector in het hoofdscorebord, het heeft geen belang welke connector gebruikt wordt.

#### Afstandsbediening

Koppel de bedieningseenheid aan de batterij die op zijn beurt via de lader gevoed wordt door de netspanning. Indien enkel wordt gewerkt met de batterij is aansluiting op netspanning niet vereist. Na gebruik met de batterij moet deze worden herladen met een minimum laadduur van 12 uur.

---

### WESTERSTRAND EUROPE N.V

## Algemene handleiding BASIC 200-250

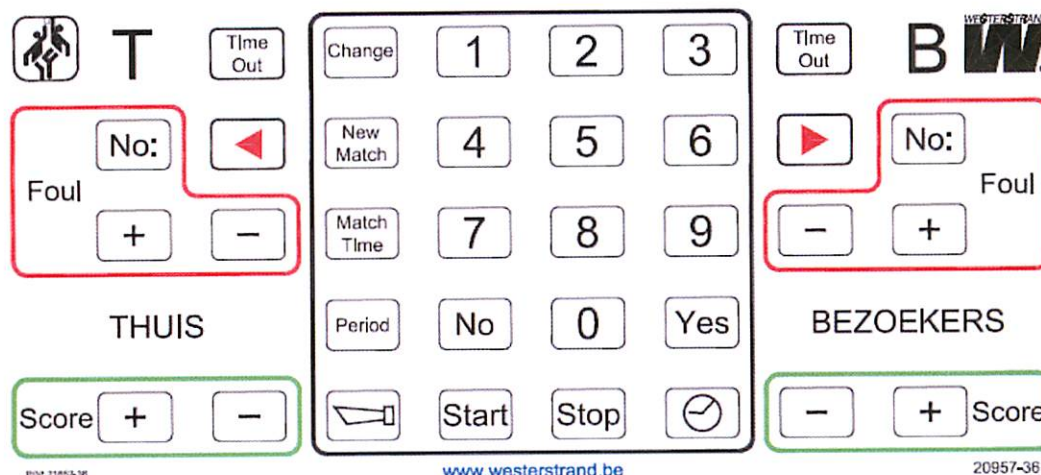
### Bedieningspanelen

De bediening is voorgeprogrammeerd volgens de internationale spelregels van de respectievelijke sporten. Elk programma is gelinkt aan een specifiek bedieningspaneel met zelfverklarende symbolen voor een eenvoudige bediening. In het display van het bedieningsbord verschijnt dezelfde informatie zoals op het scorebord

De volgende programma's zijn beschikbaar :

| Sport          | Art. nummer | Doc. nummer |
|----------------|-------------|-------------|
| 01 Basketbal   | 20957-36    | 2621        |
| 02 Volleybal   | 20957-09    | 2618        |
| 03 Zaalvoetbal | 20957-28    | 2620        |
| 04 Handbal     | 20957-04    | 2652        |
| 05 Minivoetbal | 20957-22    | 2653        |
| 06 Tennis      | 20957-07    | 2655        |
| 07 Badminton   | 20957-08    | 2654        |
| 08 Korfbal     | 20957-27    | 2713        |
| 09 Tafeltennis | 20957-10    | 2722        |
| 10 Tijdopname  | 20957-16    | 2716        |

voorbeeld van een bedieningspaneel  
 voor basketbal



### WESTERSTRAND EUROPE N.V

## Algemene handleiding BASIC 200-250

### Opstarten van het scorebord

Controleer de installatie volgens de volgende stappen :

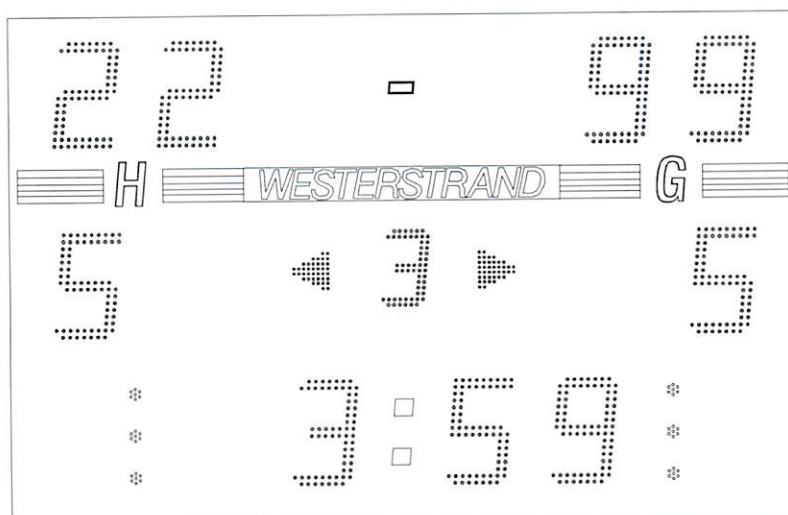
Schakel de stroom 230 VAC aan het scorebord en sluit de adapter of batterij aan de afstandsbediening.

Op de display van de afstandsbediening verschijnt

Delivery Mode Y/N

Druk “ YES “ om te testen. Op de display verschijnt

→ Informatie verstuurd



Deze informatie moet nu verschijnen op het scorebord.

Op de display verschijnt

→ Test OK Y/N

Druk op “ YES “ indien het scorebord de correcte informatie weergeeft. De testprocedure wordt niet opnieuw getoond.

Als de informatie niet juist is, druk op “ NO “ en controleer alle verbindingen. Herhaal de installatie-test.

### **BELANGRIJK !!!**

Deze voorgeprogrammeerde test kan niet herhaald worden indien geaccepteerd werd met YES.

---

### WESTERSTRAND EUROPE N.V



## Algemene handleiding BASIC 200-250

---

### Wat tijdens een stroomonderbreking?

Tijdens een stroomonderbreking verdwijnt alle informatie van het scorebord. In de afstandsbediening is het tellen van de tijd gestopt en alle actuele resultaten zijn opgeslagen. De afstandsbediening zal deze informatie gedurende ongeveer 2 minuten na de stroomonderbreking nog weergeven om dan ook alles te laten verwijnen. Intern worden alle gegevens echter opgeslagen.

Wanneer de stroom terug aanwezig is wordt de klok op het scorebord weergegeven.

Op de display van de afstandsbediening verschijnt de vraag :‘ **Restore data N/Y ?**‘

Druk “ **YES** “ en alle data worden onmiddellijk naar het scorebord gestuurd waarna de wedstrijd gewoon kan verdergaan.

### Instellen van de locale tijd

Wanneer het scorebord niet wordt gebruikt voor wedstrijden, kan deze de locale tijd weergeven. Voor het juist zetten en weergeven van de locale tijd gelieve volgende instructies uit te voeren.

1. Sluit de bediening aan.
2. Bij de vraag “**Restore data N/Y**“ druk op “ **NO** “.
3. Selecteer een sport (vb. Basketbal).
4. Druk op het symbool van het uurwerk rechtsonder ( rechts onder de toets “ **YES** “ ).  
Het display toont *Dagtijd*  
*Start/Stop/Yes/O?*
5. Druk nu op de “ **YES** ” toets.
6. Nu geven we de correcte datum en tijd in d.m.v. twee cijfers per item.

Vb.: 2007 september 10 12:48

|                                      |    |                     |
|--------------------------------------|----|---------------------|
| Invoeren jaartal d.m.v. twee cijfers | 07 | <b>07</b>           |
| Invoeren maand d.m.v. twee cijfers   | 09 | <b>0709</b>         |
| Invoeren datum d.m.v. twee cijfers   | 10 | <b>070910</b>       |
| Invoeren uur d.m.v. twee cijfers     | 12 | <b>070910 12:</b>   |
| Invoeren minuut d.m.v. twee cijfers  | 48 | <b>070910 12:48</b> |

7. Na ingave van het laatste cijfer verdwijnen deze gegevens en staat het display terug op de geselecteerde sport.
8. Druk nogmaals op het symbool van het uurwerk en dan op de toets “ **STOP** “.
9. Het display staat nu terug op de geselecteerde sport, om de tijd op het scorebord te zien volstaat het om de geselecteerde sport als volgt af te sluiten:

---

### WESTERSTRAND EUROPE N.V



## Algemene handleiding BASIC 200-250

|                              |         |                             |
|------------------------------|---------|-----------------------------|
| Druk op de toets "New Match" | display | <b>Nieuw spel N/J?</b>      |
| Druk op de toets "No"        | display | <b>Beëindigen N/J?</b>      |
| Druk op de toets "Yes"       | display | <b>Wachten...Beëindigen</b> |

Na enkele seconden verdwijnen alle gegevens en verschijnt de locale tijd op het bord.

### Storingen bij radiosturing

Alle radiotransmissie in de bandbreedte gebruikt door deze installatie kan verstoord worden door diverse factoren als gsm's, televisie-uitzendingen of andere draadloze toepassingen. Indien er toch een storing is, en verkeerde informatie verschijnt op het scorebord, kan dit onmiddellijk worden opgelost door het indrukken van de toets "B".

### Technische specificaties

|                              | BASIC 200           | BASIC 250           |
|------------------------------|---------------------|---------------------|
| Gewicht (kg)                 | 14                  | 30                  |
| Afmetingen lengte x breedte  | 1400 x 900          | 2000 x 1250         |
| Afmetingen diepte            | 50                  | 50                  |
| Voeding (V)                  | 230VAC 50Hz +5%-10% | 230VAC 50Hz +5%-10% |
| Verbruik (VA)                | 60                  | 160                 |
| 15 karakters (mm)            | 200 / 150           | 250 / 200           |
| Temperatuur                  | 0°C - +40°C         | 0°C - +40°C         |
| Leesafstand (m)              | 80                  | 120                 |
| Frequentie (MHz)             | 869.850             | 869.850             |
| Modulatie type               | FSK                 | FSK                 |
| Afstand ontvangst (in meter) | max 200             | max 200             |

Bij eventuele vragen, kan u onze technische medewerker, **dhr. Jan Barrezele**, bereiken op het nummer **0478/29.01.79**.

Alvast succes met uw **Westerstrand BASIC** scorebord en vele sportieve momenten toegewenst.

Het Westerstrand team

---

### WESTERSTRAND EUROPE N.V

HANDLEIDING  
PER SPORT  
VOOR SCOREBORD  
**BASIC 200 / 250**

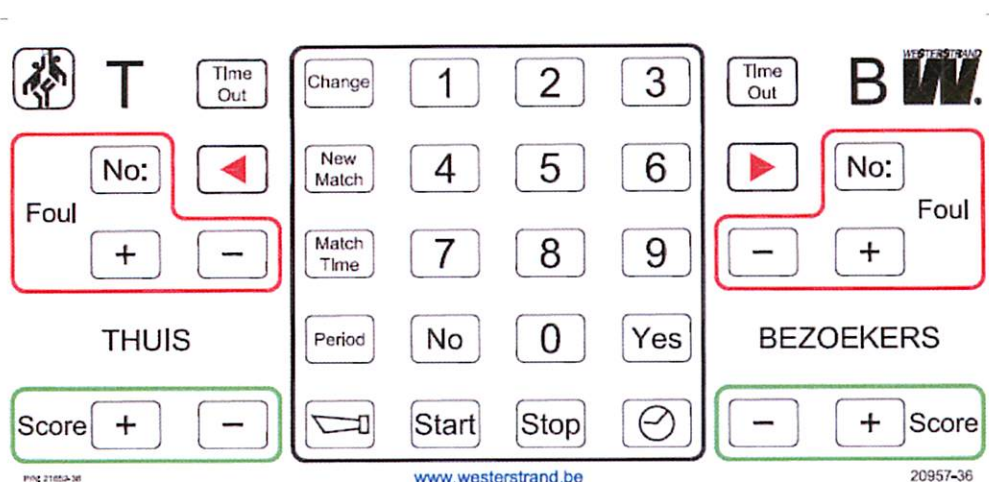


BASKETBAL

## BASIC 200 / 250

### Handleiding BASKETBAL

Toetsenbord 20957-36



### Opstarten

1. Schakel de voeding 230 VAC aan het scorebord, indien het scorebord ook wordt gebruikt als digitaal uurwerk is deze stap overbodig.
2. Plaats het toetsenbord (20957-36) voor basketbal op de bedieningseenheid.
3. Verbind de bediening met de adapter/voeding 230 VAC en/of de batterij waarna het display gaat oplichten.
4. Indien een handbediening in gebruik, **START/STOP** voor de speeltijd/chronometer, sluit deze aan in de eerste aansluitklem aan de rechterzijde van de bedieningseenheid. ( zie aanduiding START/STOP ).
5. Indien een handbediening in gebruik, **START/STOP/RESET** voor de 24" regel, sluit deze aan in de tweede aansluitklem aan de rechterzijde van de bedieningseenheid. ( zie aanduiding 24" ).

---

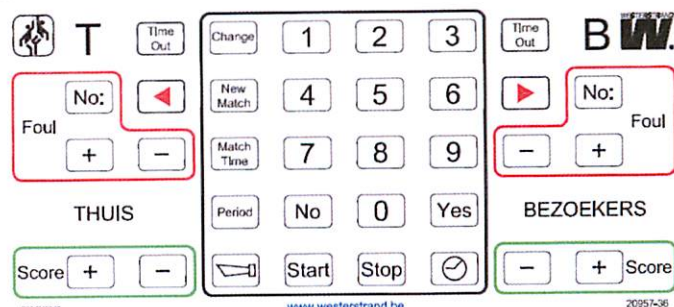
## WESTERSTRAND EUROPE N.V



### Belangrijke gegevens

Thuisploeg  
Bezoekers  
Ok, akkoord, ga verder  
Neen, onderbreken  
Update van het scorebord

**T**  
**B**  
" Yes "  
" No "  
" B "



### Opstarten van het programma basketbal

- druk op de toets " No " indien " RESTORE DATA N/J ? " op het display verschijnt.
- druk op de toets " No " tot " BASKETBAL N/J ? " op het display verschijnt.
- druk op de toets " Yes " om deze sport te bevestigen.

Na het opstarten van het scorebord met het toetsenbord **BASKETBAL** zal het scorebord zich automatisch instellen voor deze sport. De volgende gegevens komen automatisch op het scorebord :

|             |              |              |
|-------------|--------------|--------------|
| score       | <b>0 - 0</b> | rode kleur   |
| periode     | <b>1</b>     | gele kleur   |
| speeltijd   | <b>10:00</b> | rode kleur   |
| ploegfouten | <b>0 - 0</b> | groene kleur |

Het scorebord staat nu klaar voor gebruik voor deze sport.

#### 1. Chronometer/ speeltijd

- starten en stoppen van de speeltijd d.m.v. de druktoetsen " Start " of " Stop ".
- indien een handbediening (optie) d.m.v. de druktoetsen " Start/Stop " op de handbediening.
- voor de correctie van de speeltijd zie verder onder punt 9.

#### 2. Scores

- via de druktoetsen " Score + " of " Score - " voor de respectievelijke ploegen.
- correctie van de score via de druktoetsen " Score - " of " Score + ".


#### 3. Periode

- aanvraag voor een nieuwe periode d.m.v. de druktoets " Period ".
- bepaal nu de volgende periode 2, 3 of 4 d.m.v. de druktoetsen 2 (3, 4) op het toetsenbord.
- bevestig met druktoets " Yes ".

## WESTERSTRAND EUROPE N.V



#### 4. Balbezit

- toekennen van balbezit d.m.v. de druktoets met de  voor Thuisploeg en Bezoekers.

#### 5. Ploegfouten

*Eenvoudige ingave van de ploegfouten.*

Met deze ingave zal enkel de respectievelijke ploegfout worden aangepast.

- ingave van een ploegfout d.m.v. de druktoets “ + “ voor de respectievelijke ploeg.
- correctie van de ploegfouten d.m.v. de druktoets “ – “ voor de respectievelijke ploeg.

*Ingave van de ploegfouten met de respectievelijke spelersnummer.*

Met deze ingave wordt enkel de spelnummer met zijn respectievelijke fout ingegeven. Na ingave zal deze informatie, spelersnummer én respectievelijke fout, gedurende 5 seconden op het scorebord pinken om daarna enkel de ploegfouten aan te passen en te vermeerderen met één fout.

- ingave van het nummer van de speler d.m.v. de druktoets Foul “ **No:** “ in het rode kader op het toetsenbord ).
- vervolgens ingave van het spelersnummer ( altijd 2 cijfers vb. 05 ) d.m.v. het numerisch toetsenbord gevolgd door het toekennen van een fout d.m.v. de druktoets " + ".

#### 6. Persoonlijke fouten.

Deze is enkel van toepassing mits de optionele foutenmodules, één module aan beide kanten van het scorebord BASIC 200 / 250.

Met deze ingave wordt de spelnummer met zijn respectievelijke fout ingegeven. Na ingave zal de fout worden weergegeven op de foutenmodule d.m.v. 4 gele dot's + één rode dot bij uitsluiting ( 5 fouten ).

- ingave van het nummer van de speler d.m.v. de druktoets Foul “ **No:** “ in het rode kader op het toetsenbord ).
- vervolgens ingave van het spelersnummer ( altijd 2 cijfers vb. 05 ) d.m.v. het numerisch toetsenbord gevolgd door het toekennen van een fout d.m.v. de druktoets " + ".

---

### WESTERSTRAND EUROPE N.V

7. 24" regel (optie).

- deze functie wordt bediend d.m.v. een bijgeleverde handterminal met de druktoetsen START/STOP/RESET/ADJUST/BLANC.


- **START** Opstarten van de 24" regel
- **STOP** Stoppen van de 24" regel
- **RESET** Resetten van de 24" regel met automatische START
- **ADJUST** Snel aanpassen van de huidige waarde op de 24" regel
- **BLANK** Tijdig laten verdwijnen van de huidige waarde op de 24" regel



8. Time-out.

- via toetsenbord met de druktoetsen " **Time-out** " per ploeg (eerst de speeltijd stoppen).
- bevestigen met de druktoets " **Yes** " indien u deze time-out wenst toe te kennen aan de thuisploeg of aan de bezoekers, zoniet bevestigen met " **No** ".
- de aftelling van de respectievelijke tijd wordt enkel weergegeven op het display van de bediening. Op het einde van de Time-Out gaat het signaal automatisch af.
- de aftelling kan altijd manueel worden onderbroken/gestopt d.m.v. de druktoets " **Stop** ".

9. Manueel signaal.

- drukknop en het  signaal zal aangaan gedurende  $\pm$  3 seconden.

10. Correctie van de speeltijd/chronometer.

- druk op de druktoets " **Stop** ".
- druk vervolgens op de druktoets " **Change** ".
- het display toont nu de reële wedstrijdtijd, deze kan nu worden gewijzigd d.m.v. het numerisch toetsenbord ( ingave altijd via 4 cijfers ).
- indien de weergegeven tijd correct is bevestigen d.m.v. de drukknop " **Yes** ".
- vervolgens toont het display de resterende tijd van de 24" regel, ingave van de correcte 24" d.m.v. het numerisch toetsenbord of via de toets " **ADJUST** - " op de handterminal.
- indien de weergegeven tijd van de 24" regel correct is, bevestigen d.m.v. de drukknop " **Yes** ".
- vervolgens toont het display " **Time-out T/B?** " Druk op de respectievelijke toets " **Time-out** " van de thuisploeg of bezoekers om één Time-Out te annuleren..

---

WESTERSTRAND EUROPE N.V



11. Einde van een wedstrijd / afsluiten van het scorebord.

Bij het einde van een wedstrijdverslag dient het scorebord te worden afgesloten volgens de volgende procedure :

In geval van **VOLLEDIG AFSLUITEN**.

- via de druktoets " **New Match** ", bevestig d.m.v. druktoets " **No** ".
- u krijgt de boodschap " **Beëindigen N/Y ?** ", bevestig d.m.v. druktoets " **Yes** ".
- als alle informatie van het scorebord is verdwenen mag u nu de bediening loskoppelen.

In geval van een **nieuwe wedstrijd**.

- via de druktoets " **New Match** ", bevestig d.m.v. druktoets " **Yes** ".

In geval van een **andere wedstrijd** (vb. volleybal of andere)

- via druktoets " **No** " tot de betrokken sport en vervolgens bevestigen met de druktoets " **Yes** ".

12. Wat te doen bij een stroomonderbreking?

Tijdens een stroomonderbreking verdwijnt alle informatie van het scorebord. In de afstandsbediening is het tellen van de tijd gestopt en alle actuele resultaten zijn opgeslagen. De afstandsbediening zal deze informatie gedurende ongeveer 2 minuten na de stroomonderbreking nog weergeven om dan ook alles te laten verwijzen. Intern worden alle gegevens echter opgeslagen.

Wanneer de stroom terug aanwezig is wordt de klok op het scorebord weergegeven.

Op de display van de afstandsbediening verschijnt de vraag : ' **Restore data N/Y ?** '

Druk " **YES** " en alle data worden onmiddellijk naar het scorebord gestuurd waarna de wedstrijd gewoon kan verdergaan.



13. Ingave van de dagtijd op het scorebord.

Wanneer het scorebord niet wordt gebruikt voor wedstrijden, kan deze de locale tijd weergeven. Voor het juist zetten en weergeven van de locale tijd gelieve volgende instructies uit te voeren.

1. Sluit de bediening aan.
2. Bij de vraag "**Restore data N/Y**" druk op "**NO**".
3. Selecteer een sport (vb. Basketbal).
4. Druk op het symbool van het uurwerk rechtsonder (rechts van de toets "**STOP**").  
Het display toont **Dagtijd**  
**Start/Stop/Yes/O?**
5. Druk nu op de "**YES**" toets.
6. Nu geven we de correcte datum en tijd in d.m.v. twee cijfers per item.

Vb.: 2007 september 10 12:48

|                                      |    |                     |
|--------------------------------------|----|---------------------|
| Invoeren jaartal d.m.v. twee cijfers | 07 | <b>07</b>           |
| Invoeren maand d.m.v. twee cijfers   | 09 | <b>0709</b>         |
| Invoeren datum d.m.v. twee cijfers   | 10 | <b>070910</b>       |
| Invoeren uur d.m.v. twee cijfers     | 12 | <b>070910 12:</b>   |
| Invoeren minuut d.m.v. twee cijfers  | 48 | <b>070910 12:48</b> |

7. Na ingave van het laatste cijfer verdwijnen deze gegevens en staat het display terug op de geselecteerde sport.
8. Druk nogmaals op het symbool van het uurwerk en dan op de toets "**STOP**".
9. Het display staat nu terug op de geselecteerde sport, om de tijd op het scorebord te zien volstaat het om de geselecteerde sport als volgt af te sluiten:

|                  |                      |         |                             |
|------------------|----------------------|---------|-----------------------------|
| Druk op de toets | " <b>New Match</b> " | display | <b>Nieuw spel N/J?</b>      |
| Druk op de toets | " <b>No</b> "        | display | <b>Beëindigen N/J?</b>      |
| Druk op de toets | " <b>Yes</b> "       | display | <b>Wachten...Beëindigen</b> |

Na enkele seconden verdwijnen alle gegevens en verschijnt de locale tijd op het bord.

Bij eventuele vragen, kan u onze technische medewerker, **dhr. Jan Barrezele**, bereiken op het nummer **0478/29.01.79**.

Alvast succes met uw **Westerstrand BASIC** scorebord en vele sportieve momenten toegewenst.

Het Westerstrand team

---

**WESTERSTRAND EUROPE N.V**

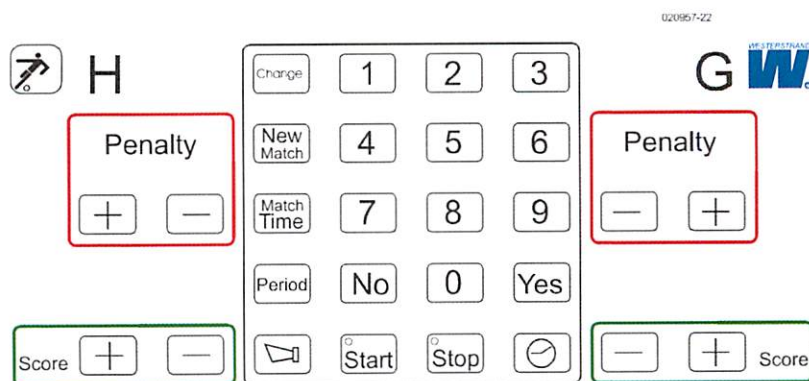
# MINI-VOETBAL



## BASIC 200 / 250

### Handleiding mini-voetbal

Toetsenbord 20957-22



#### Opstarten

1. Schakel de voeding 230 V AC aan het scorebord, indien het scorebord ook wordt gebruikt als digitaal uurwerk is deze stap overbodig.
2. Plaats het toetsenbord (20957-22) voor mini-voetbal op de bedieningseenheid.
3. Verbind de bediening met de adapter/voeding 230 VAC en/of de batterij waarna het display gaat oplichten.
4. Indien een handbediening in gebruik, **START/STOP** voor de speeltijd/chronometer, sluit deze aan in de eerste aansluitklem aan de rechterzijde van de bedieningseenheid ( zie aanduiding START/STOP ).
5. Indien een handbediening in gebruik, **START/STOP/RESET** voor de 24" regel, sluit deze aan in de tweede aansluitklem aan de rechterzijde van de bedieningseenheid. ( zie aanduiding 24" ).

---

#### WESTERSTRAND EUROPE N.V



## Belangrijke gegevens

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Thuisploeg                   | = H.             |
| Bezoekers                    | = G.             |
| Ok, akkoord, ga verder       | = druktoets Yes. |
| Neen, onderbreken            | = druktoets No.  |
| Update van het scorebord (*) | = druktoets G.   |

Penalty Maximum twee penalty's per team kunnen weergegeven worden. Op het scorebord d.m.v. een gele dot ( 1 per penalty ) en in het display d.m.v. \*\*

(\*) Bij een storing of onjuiste weergave op het scorebord kan de correcte informatie, vermeld op het LCD-display van de bedieningseenheid, onmiddellijk worden doorgestuurd naar het bord via druktoets G.

### 1. Opstarten van het programma mini-voetbal.

- druk op de toets " No " indien " RESTORE DATA " op het display verschijnt.
- druk op de toets " No " tot " ENGLISH INDOOR-FOOTBALL N/Y " op het display verschijnt.
- druk op de toets " Yes " om deze sport te bevestigen.

### 2. Chronometer voor de speeltijd.

- via het toetsenbord d.m.v. de druktoetsen " Start " of " Stop ".
- indien een handbediening (optie) d.m.v. de druktoetsen START/STOP.
- voor de correctie van de speeltijd zie verder onder punt 8.

### 3. Scores.

- via de druktoetsen " Score + " of " Score - " voor de respectievelijke ploegen.

#### Correctie van de score

- via de druktoets " Score - ", voor de thuisploeg of de bezoekers.



#### 4. Penalty

- toets Penalty + voor de thuisploeg of de bezoekers. De penalty wordt weergegeven op het bord d.m.v. dots. Na 3 penalty's herstart het tellen terug vanaf 1.

Correctie van penalty

- toets Penalty -, voor de thuisploeg of de bezoekers.

#### 5. Manueel signaal

Drukknop  en het signaal zal aangaan gedurende  $\pm$  3 seconden.

#### 6. Nieuwe periode.

- aanvraag voor een nieuwe periode d.m.v. de druktoets "**Period**".
- bepaal nu de aangevraagde periode d.m.v. de druktoets 2 (3, 4) op het toetsenbord.
- bevestig met druktoets "**Yes**".

#### 7. Einde van een wedstrijd.

Bij het einde van een wedstrijdverslag dient het scorebord te worden afgesloten volgens de volgende procedure :

In geval van een nieuwe wedstrijd:

- via de druktoets "**New Match**", bevestig d.m.v. druktoets "**Yes**".

In geval van een andere wedstrijd (andere sport).

- via druktoets "**No**" tot betrokken sport en vervolgens bevestigen met druktoets "**Yes**".

In geval van volledig afsluiten.

- via druktoets "**No**", nogmaals "**No**" en een laatste keer bevestigen met "**Yes**".

#### 8. Correctie van de speeltijd.

Als de speeltijd moet gewijzigd worden:

- druk op de druktoets "**Stop**".

- druk vervolgens op de druktoets "**Change**".

Het display toont nu de reële wedstrijd tijd, deze kan nu worden gewijzigd d.m.v. het numerisch toetsenbord ( ingave altijd via 4 cijfers ).

Indien de weergegeven tijd correct is bevestigen d.m.v. de drukknop "**Yes**".

---

### WESTERSTRAND EUROPE N.V



## 9. Wat te doen bij een stroomonderbreking.

Het bedieningsbord.

Bij een stroomonderbreking wordt de wedstrijdijd gestopt en alle informatie blijft gedurende de 2 volgende minuten op het LCD-display van de bedieningseenheid.

Wanneer de stroom (230 V AC) terug aanwezig is, wordt de vraag gesteld "**RESTORE DATA N/Y?**".

Bevestig d.m.v. de druktoets "**Yes**" en alle opgeslagen informatie wordt onmiddellijk doorgestuurd naar het scorebord.

### Scorebord met 7-elektromagnetische segmenten.

Tijdens de stroomonderbreking blijft alle informatie op het scorebord. Wanneer de stroom (230 V AC) terug op het scorebord wordt gebracht zal het zichzelf éérs volledig resetten en daarna komt alle informatie automatisch terug op het bord.

### Scorebord met LED-segmenten.

Tijdens de stroomonderbreking is alle informatie van het scorebord verdwenen. Wanneer de stroom (230 V AC) terug op het scorebord wordt gebracht, komt alle informatie automatisch terug op het bord.

Bij eventuele vragen, kan u onze technische medewerker, dhr. Jan Barrezele bereiken op het nummer 0478/29.01.79.

---

## WESTERSTRAND EUROPE N.V

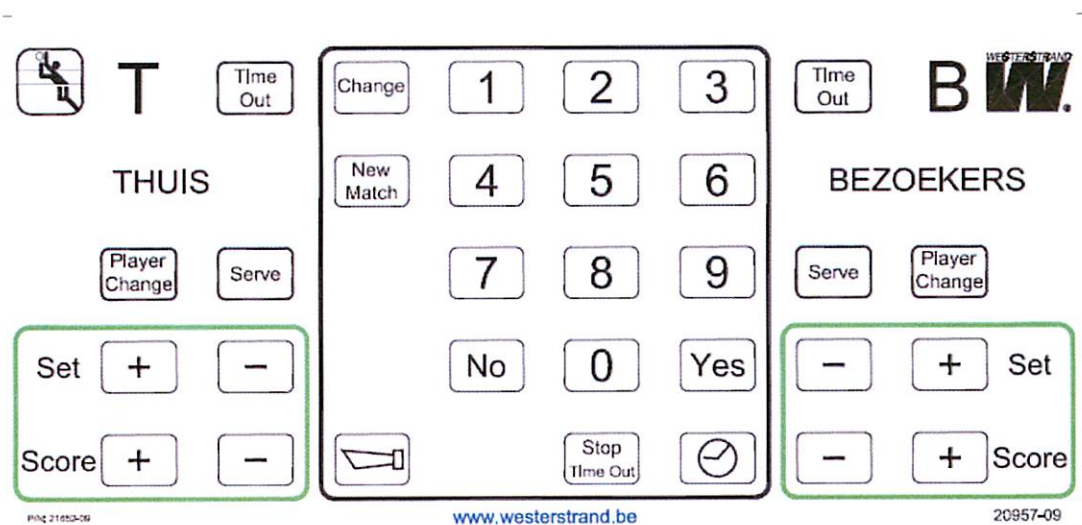
VOLLEYBAL



## BASIC 200 / 250

### Handleiding VOLLEYBAL

Toetsenbord 20957-09



### Opstarten

1. Schakel de voeding 230 VAC aan het scorebord, indien het scorebord ook wordt gebruikt als digitaal uurwerk is deze stap overbodig.
2. Plaats het toetsenbord (20957-09) voor volleybal op de bedieningseenheid.
3. Verbind de bediening met de adapter/voeding 230 VAC of de batterij waarna het display gaat oplichten.

---

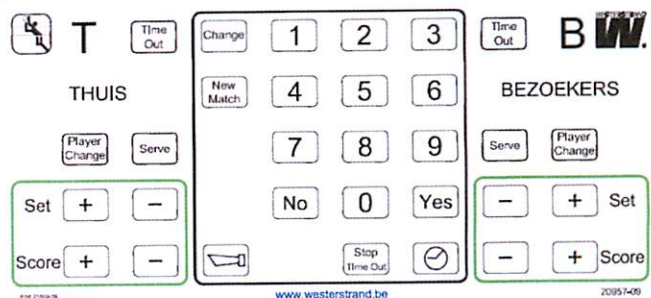
## WESTERSTRAND EUROPE N.V



## Belangrijke gegevens

Thuisploeg  
Bezoekers  
Ok, akkoord, ga verder  
Neen, onderbreken  
Update van het scorebord

**T**  
**B**  
" Yes "  
" No "  
" B "



## Opstarten van het programma volleybal

- druk op de toets " No " indien " RESTORE DATA N/J ? " op het display verschijnt.
- druk op de toets " No " tot " VOLLEYBAL N/J ? " op het display verschijnt.
- druk op de toets " Yes " om deze sport te bevestigen.

Nu hebt u de keuze tussen " **Standaard** " of " **Int.** " (internationaal).

**Standaard** : Hierbij wordt géén rekening gehouden met de internationale spelregels. Bij jeugd ploegen of interne toernooien wordt hier veel gebruik van gemaakt.

**Internationaal** : Hierbij wordt wel rekening gehouden met de internationale spelregels en zal het scorebord automatisch de technische time-out weergeven ( 60 sec.) bij het bereiken van 8 en 16 punten (met uitzondering van set 5).

Na het opstarten van het scorebord met het toetsenbord **VOLLEYBAL** zal het scorebord zich automatisch instellen voor deze sport. De volgende gegevens komen automatisch op het scorebord :

|                |              |              |
|----------------|--------------|--------------|
| score          | <b>0 - 0</b> | rode kleur   |
| huidige set    | <b>1</b>     | gele kleur   |
| setstanden     | <b>0 0</b>   | groene kleur |
| spelerswissels | <b>0 - 0</b> | rode kleur   |

Het scorebord staat nu klaar voor gebruik voor deze sport.

### 1. Scores

- via de druktoetsen " **Score +** " of " **Score -** " voor de respectievelijke ploegen.
- bij het toekennen van een punt gaat automatisch de service naar de respectievelijke ploeg.

## WESTERSTRAND EUROPE N.V



2. Set

- aanvraag voor een nieuwe set d.m.v. de druktoets "**Set +**" of "**Set -**".
- na indrukken van de toets "**Set**" vraagt het display "**Set N/J ?**". Bij bevestiging zal de huidige set worden vermeerderd met één.

3. Service

- toekennen van de service gebeurt automatisch bij het toekennen van een punt of kan worden aangepast d.m.v. toets "**Serve**".


4. Spelerswissel.

- de spelerswissel kan ook worden weergegeven op het scorebord d.m.v. de toets "**Player Change**" met een max. van 6 wissels per set.

5. Time-out.

- via toetsenbord met de druktoetsen "**Time-out**" per ploeg.
- bevestigen met de druktoets "**Yes**" indien u deze time-out wenst toe te kennen aan de thuisploeg of aan de bezoekers, zoniet bevestigen met "**No**".
- de aftelling van de respectievelijke tijd ( 30 sec. ) wordt enkel weergegeven op het scorebord. Op het einde van de Time-Out gaat het signaal automatisch af.
- de aftelling kan altijd manueel worden onderbroken/gestopt d.m.v. de druktoets "**Stop time out**".

9. Manueel signaal.

- drukknop en het  signaal zal aangaan gedurende  $\pm$  3 seconden.

---

WESTERSTRAND EUROPE N.V





10. Einde van een wedstrijd / afsluiten van het scorebord.

Bij het einde van een wedstrijdverslag dient het scorebord te worden afgesloten volgens de volgende procedure :

In geval van **VOLLEDIG AFSLUITEN**.

- via de druktoets " **New Match** ", bevestig d.m.v. druktoets " **No** ".
- u krijgt de boodschap " **Beëindigen N/Y ?** ", bevestig d.m.v. druktoets " **Yes** ".
- als alle informatie van het scorebord is verdwenen mag u nu de bediening loskoppelen.

In geval van een **nieuwe wedstrijd**.

- via de druktoets " **New Match** ", bevestig d.m.v. druktoets " **Yes** ".

In geval van een **andere wedstrijd** (vb. volleybal of andere)

- via druktoets " **No** " tot de betrokken sport en vervolgens bevestigen met de druktoets " **Yes** ".

11. Wat te doen bij een stroomonderbreking?

Tijdens een stroomonderbreking verdwijnt alle informatie van het scorebord. In de afstandsbediening is het tellen van de tijd gestopt en alle actuele resultaten zijn opgeslagen. De afstandsbediening zal deze informatie gedurende ongeveer 2 minuten na de stroomonderbreking nog weergeven om dan ook alles te laten verwijnen. Intern worden alle gegevens echter opgeslagen.

Wanneer de stroom terug aanwezig is wordt de klok op het scorebord weergegeven.

Op de display van de afstandsbediening verschijnt de vraag : ' **Restore data N/Y ?** '

Druk " **YES** " en alle data worden onmiddellijk naar het scorebord gestuurd waarna de wedstrijd gewoon kan verdergaan.

---

**WESTERSTRAND EUROPE N.V**



12. Ingave van de dagtijd op het scorebord.

Wanneer het scorebord niet wordt gebruikt voor wedstrijden, kan deze de locale tijd weergeven. Voor het juist zetten en weergeven van de locale tijd gelieve volgende instructies uit te voeren.

1. Sluit de bediening aan.
2. Bij de vraag "**Restore data N/Y**" druk op "**NO**".
3. Selecteer een sport (vb. Volleybal).
4. Druk op het symbool van het uurwerk rechtsonder (rechts van de toets "**STOP**").  
Het display toont **Dagtijd**  
**Start/Stop/Yes/O?**
5. Druk nu op de "**YES**" toets.
6. Nu geven we de correcte datum en tijd in d.m.v. twee cijfers per item.

Vb.: 2007 september 10 12:48

|                                      |    |                     |
|--------------------------------------|----|---------------------|
| Invoeren jaartal d.m.v. twee cijfers | 07 | <b>07</b>           |
| Invoeren maand d.m.v. twee cijfers   | 09 | <b>0709</b>         |
| Invoeren datum d.m.v. twee cijfers   | 10 | <b>070910</b>       |
| Invoeren uur d.m.v. twee cijfers     | 12 | <b>070910 12:</b>   |
| Invoeren minuut d.m.v. twee cijfers  | 48 | <b>070910 12:48</b> |

7. Na ingave van het laatste cijfer verdwijnen deze gegevens en staat het display terug op de geselecteerde sport.
8. Druk nogmaals op het symbool van het uurwerk en dan op de toets "**STOP**".
9. Het display staat nu terug op de geselecteerde sport, om de tijd op het scorebord te zien volstaat het om de geselecteerde sport als volgt af te sluiten:

|                  |                      |         |                             |
|------------------|----------------------|---------|-----------------------------|
| Druk op de toets | " <b>New Match</b> " | display | <b>Nieuw spel N/J?</b>      |
| Druk op de toets | " <b>No</b> "        | display | <b>Beëindigen N/J?</b>      |
| Druk op de toets | " <b>Yes</b> "       | display | <b>Wachten...Beëindigen</b> |

Na enkele seconden verdwijnen alle gegevens en verschijnt de locale tijd op het bord.

Bij eventuele vragen, kan u onze technische medewerker, **dhr. Jan Barrezele**, bereiken op het nummer **0478/29.01.79**.

Alvast succes met uw **Westerstrand BASIC** scorebord en vele sportieve momenten toegewenst.

Het Westerstrand team

---

**WESTERSTRAND EUROPE N.V**